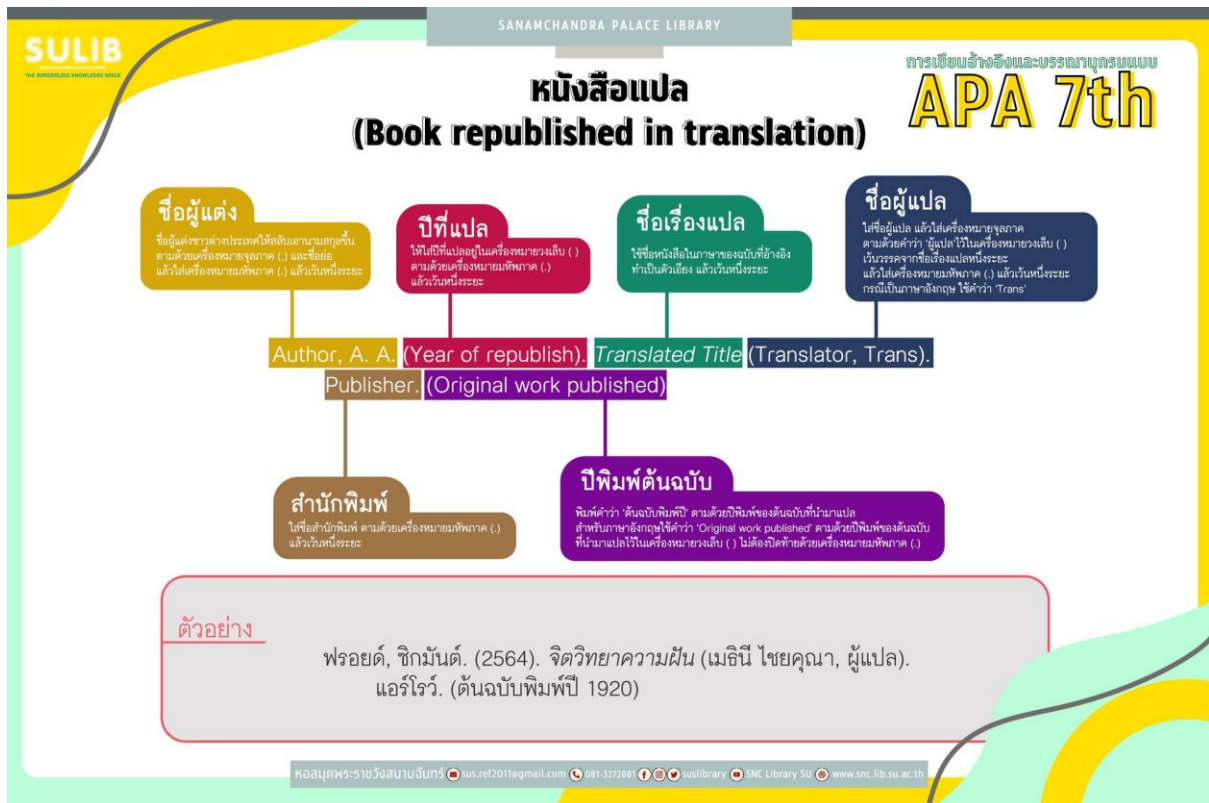


## การเขียนบรรณานุกรมแบบ APA 7th ของหนังสือแปล

หนังสือแปล คือ การนำหนังสือต้นฉบับมาแปลเป็นภาษาอื่น ๆ เพื่อให้ผู้อ่านที่ใช้ภาษาอื่นสามารถอ่าน และเข้าใจเรื่องราวเนื้อหาในหนังสือได้ เมื่อต้องการอ้างอิงหนังสือแปลเหล่านี้ ในที่นี้ขอยกตัวอย่างหนังสือที่แปลเป็นภาษาไทย



## การอ้างอิงในเนื้อหา

หนังสือที่แปลเป็นภาษาไทย ผู้แต่งชาวต่างประเทศ ใส่นามสกุล

- การอ้างอิงท้ายข้อความ (Parenthetical citations)

รูปแบบ ..... (นามสกุล, ปีพิมพ์)

ตัวอย่าง

..... (แอนเดอร์เซน, 2568)

- การอ้างอิงหน้าข้อความ (Narrative citations)

รูปแบบ นามสกุล (ปีพิมพ์).....

ตัวอย่าง

แอนเดอร์เซน (2568) กล่าวว่า .....

### การเขียนบรรณานุกรม

แอนเดอร์เซน, ฮันส์ คริสเตียน. (2568). *เทพนิยายแอนเดอร์สัน* (ภาษา ขอจิตต์เมตต์, ผู้แปล). แสงดาว.  
(ต้นฉบับพิมพ์ปี 1911)

### การลงรายการในโปรแกรม EndNote 21

ประเภทการอ้างอิง (Reference Type)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● เลือก Book</li> </ul>
ผู้แต่ง (Author)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ใส่ผู้แต่งชาวต่างประเทศโดยให้สลับเอานามสกุลขึ้นตามด้วยเครื่องหมายจุลภาค (,) 2 ครั้ง จากนั้นเว้นวรรค 1 ระยะแล้วจึงใส่ชื่อของผู้แต่ง</li> </ul>
ปี (Year)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ใส่ปีที่แปล</li> </ul>
ชื่อเรื่อง (Title)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ใส่ชื่อเรื่องแปล (ใช้ชื่อหนังสือในภาษาของฉบับที่อ้างอิง)</li> </ul>
สำนักพิมพ์ (Publisher)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ใส่ชื่อสำนักพิมพ์</li> </ul>
ครั้งที่พิมพ์ (Edition)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ใส่คำว่า พิมพ์ครั้งที่</li> </ul>
ผู้แปล (Translator)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ผู้แปลคนไทย ใส่ชื่อ นามสกุลปิดท้ายด้วยเครื่องหมายจุลภาค (,)</li> </ul>
ปีพิมพ์ต้นฉบับ (Original Publication)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● พิมพ์คำว่า “ต้นฉบับพิมพ์ปี” ตามด้วยปีพิมพ์ของต้นฉบับที่นำมาแปล</li> </ul>

Tags	<a href="#">Manage tags</a>
Reference Type	Book <span>▼</span>
Author	แอนเดอร์เซน,, ฮันส์ คริสเตียน
Year	2568
Title	เทพนิยายแอนเดอร์สัน
Series Editor	
Series Title	
Place Published	
Publisher	แสงดาว
Type of Work	
Translator	อาษา ขอลิตต์เมตต์,
Short Title	
Abbreviation	
ISBN	
DOI	
Original Publication	ต้นฉบับพิมพ์ปี 1911